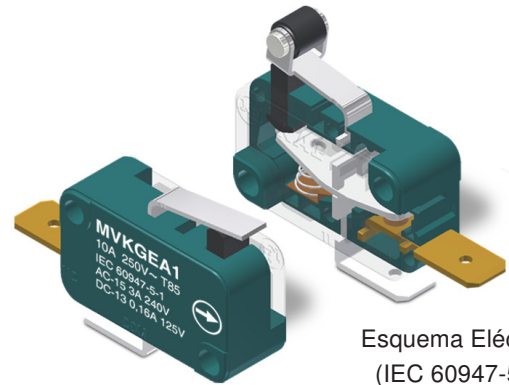
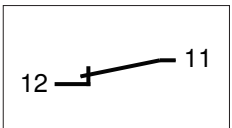


- Mecanismo de acción lenta de los contactos
- Ruptura positiva del contacto NC \rightarrow (IEC 60947-5-1)
- Para aplicaciones en sistemas de seguridad
- Caja de poliamida reforzada V-0
- Terminales "faston" (quick connect) y soldables
- Dimensiones según DIN 41635 forma A



Esquema Eléctrico (IEC 60947-5-1)



Forma B (NF)

Especificaciones

Categoría de Utilización (IEC 60947-5-1)	AC-15	DC-13
Tension Asignada de Empleo (Ue)	240V	125 V
Corriente Asignada de Empleo (Ie)	3A	0,22 A
Tension Asignada de Aislamiento (Ui)	300V	
Corriente Térmica Convencional (Ith)	10A	
Tensión Asignada de Resistencia a los Choques (Uimp)	1500 V	
Resistencia de Contacto	50mΩ máximo inicial (en 1A 5Vcc)	
Temperatura Ambiente	+85°C máximo	
Grado de Protección	IP20 (na caja) (IEC 60529)	
Velocidad de Operación	8mm/s mínimo a 1m/s máximo (en el pino actuador)	
Vida Mecánica	1.000.000 ciclos a 90 ciclos/min máx.	
Vida Eléctrica	10.000 ciclos a 6 ciclos/min máx.	
Materiales	Caja y Pino Actuador:	Poliamida reforzada V-0
	Lámina Móvel y Terminals:	Latón
	Contactos:	Aleación de Plata
	Actuadores:	Palanca: Acero inoxidable Rodete: Poliamida reforzada

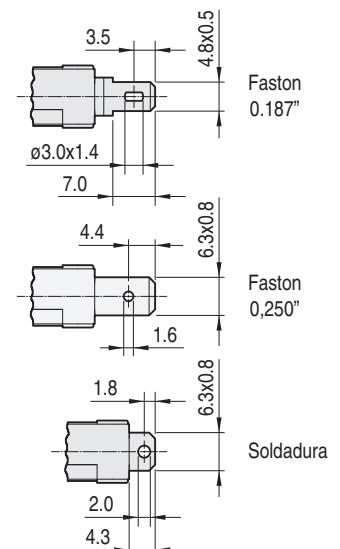
Información de Pedido

M V K G E A 1

Actuador	
Pino	= A
Bóton p/ Acionam. Manual	= B
Bóton p/ Painel	= C
Palanca	= G
Palanca con Rodillo	= J

- ① Revestimiento de los Terminales:
- 11: plata
 - 12: Faston: decapado y pasivado
Soldadura: estañado

Terminal ①	
	Faston 0.187" = BA1
	Faston 0.250" = EA1
	Soldadura = HC1



Actuadores (dimensiones en mm)

MVKA...

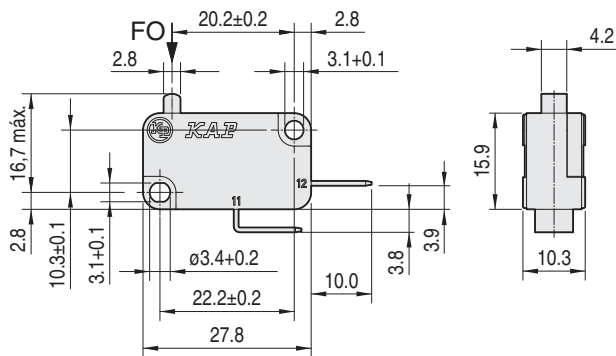





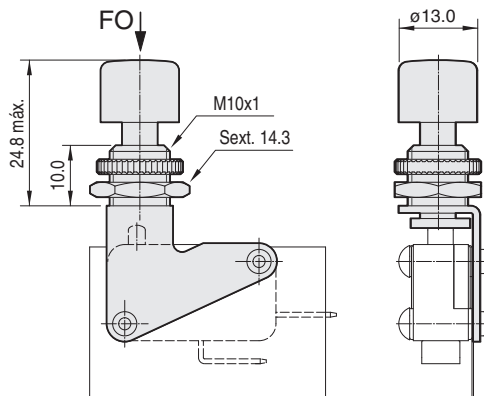


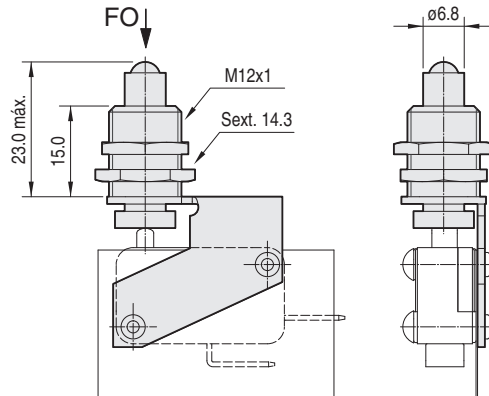
Diagrama de Curso

Código	Diagrama
MVKA...	11-12  1,1 1,7 (→)
MVKB...	11-12  0 2,7
MVKB...	11-12  0 2,2
MVKG...	11-12  1,6 2,8 (→)
MVKJ...	11-12  0 2,3

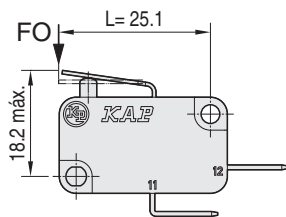
MVKB...



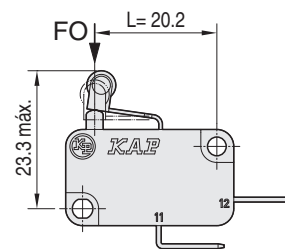
MVKB...



MVKG...



MVKJ...



Sujeto a modificaciones sin previo aviso

Ruptura Positiva del Contacto NF

- FO es la fuerza necesaria para operar el producto en condiciones normales de uso.
- Para asegurar la ruptura positiva, el elemento actuador externo debera aplicar una fuerza FP sobre el actuador mayor que la FO y en la misma posición de FO.

Los diagramas representan el esquema de funcionamiento de los contactos con relación a la posición del actuador. Para asegurar la ruptura positiva, el actuador debera ser llevado por lo menos el curso (→) indicado.

Código	FO máx. ① (kgf)	FP mín. ② (kgf)
MVKA...	0,12	1,80
MVKB...		
MVKB...		
MVKG...	0,09	1,30
MVKJ...	0,12	1,80

Aplicações Especiais

Além dos produtos apresentados neste catálogo, que são os de comercialização prevista, podemos desenvolver modelos "personalizados" para aplicações especiais.

Contate-nos para:

- Atuadores com formas especiais

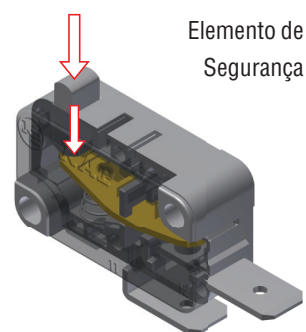
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Desligue a carga ao realizar as conexões elétricas ou antes de qualquer manutenção no microrutor ou equipamento onde ele é aplicado. **Uma descarga elétrica poderá causar a morte ou lesões sérias.**
- Somente mão-de-obra especializada deverá instalar, fazer funcionar e prestar serviços de manutenção no equipamento elétrico.
- Leia cuidadosamente estas instruções. Guarde-as para consultas futuras.
- O uso inadequado poderá causar danos tanto as pessoas como a propriedade.
- Não observar as precauções constantes neste documento poderá causar danos irreparáveis ao microrutor.
- Ao instalar o produto, respeitar os limites especificados de modo a garantir seu perfeito funcionamento.
- Não lubrifique ou modifique o microrutor sob o risco de ocasionar o travamento do mecanismo ou "curto-circuito".
- Evite ambientes onde ocorra condensação, choques e vibrações excessivas que possam prejudicar o funcionamento adequado do interruptor
- Evite ambientes onde existam gases explosivos ou inflamáveis
- Ruptura positiva (⊕): atenção aos valores especificados em catálogo p/ o curso (⊕) e força necessários ao perfeito funcionamento do mecanismo de ruptura positiva.
- Não utilizar o produto como batente mecânico.
- Não usar este produto como dispositivo de segurança ou de parada de emergência, ou em qualquer aplicação onde sua falha pode resultar em ferimentos às pessoas.
- Informações adicionais de instalação podem ser obtidas através do e-mail: sak@kap.com.br

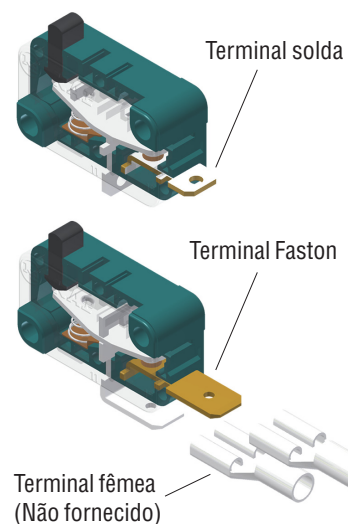
1- Ruptura Positiva do Contato NF

- O símbolo ⊕ (IEC 60947-5-1 anexo K) identifica a ruptura positiva do contato normalmente fechado (NF).
- Um interruptor tem ruptura positiva quando todos os elementos do contato NF podem ser levados, com certeza, à posição de abertura. Não há ligação elástica entre o contato móvel e o elemento de acionamento onde a força é aplicada.
- Com o sistema de ruptura positiva, mesmo com uma eventual anomalia interna do interruptor, por exemplo colagem de contato, a abertura do contato NF e "o desligamento" do circuito controlado por este interruptor estará garantido desde que a força de "união" entre o contato móvel e o contato NF não ultrapasse 10 N (conf. item K8.3.7 da norma IEC 60947-5-1).
- Para garantir a ruptura positiva o elemento atuador externo deverá prover uma força sobre o atuador do microrutor maior que a força necessária para operar o produto em condições normais de uso. Esta força será aplicada na mesma posição de FO.



Elemento de Segurança

2- Conexões Elétricas



- Terminais para solda:
 - . Utilize temperatura de 350 °C. Aplicar o ferro de solda continuamente por 3 s máximo. Se necessário, reaplicar o ferro de solda com intervalo de 10 s mínimo.
 - . Evite a penetração do fluxo ou gases da solda para o interior do microrutor. Quando possível, solde o interruptor numa posição favorável ao escoamento do fluxo de solda para fora do invólucro e utilize meios adicionais (fluxo de ar contínuo) para expulsar os gases.
 - . Não aplique força excessiva nos terminais durante a soldagem. Deixe os terminais esfriarem por alguns minutos antes de aplicar qualquer esforço.
 - . Evite o uso de solventes na preparação dos terminais para a solda. Os terminais já estão prontos para receber a solda e não precisam de preparação.
 - . Não é necessário remover os resíduos da solda dos terminais.
- Terminais faston (quick-connect):
 - . Use conectores faston fêmea conforme IEC 61058-1, apropriado à carga e ao condutor especificado.
 - . Ao conectar o faston fêmea, empurre-o até encostar em algum top mecânico (invólucro, batente ou garra do faston macho, etc.)
 - . Use ferramental apropriado para crimpar o condutor ao terminal fêmea.
 - . Sempre utilize conectores novos, limpos e com a pressão adequada para um bom contato elétrico com o terminal do microrutor.

2.1- Bitolas dos Cabos (cabos flexíveis):

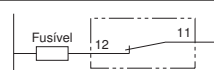
- Seção recomendada: 0,5...0,75 mm²
- Ao instalar os cabos:
 - Use condutor apropriado para a carga aplicada
 - Teste a fixação dos condutores antes de aplicar a carga.

2.2- Fusível de proteção:

- 10 A, fusível tipo gG ligado em série com o circuito de segurança

2.3- Esquema Elétrico

- Marcação: IEC 60947-5-1
- Circuito: IEC 60947-5-1 forma B



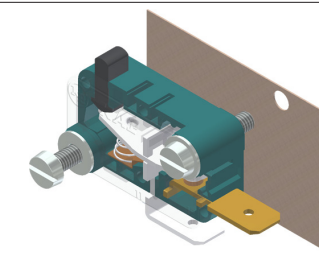
2.4- Circuitos de Baixa Potência

Não utilize microrutor com baixa força de acionamento e se possível introduza um resistor ao circuito para aumentar a corrente que passa pelo microrutor.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO - Continuação

3- Fixação do Invólucro

- Utilizar parafusos M3 com arruela lisa
- Torque de fixação: 0,2...0,3 Nm / 1.8...2.7 lb.in
- Ao fixar o microrutor sobre superfícies metálicas use um elemento intermediário de material isolante elétrico.

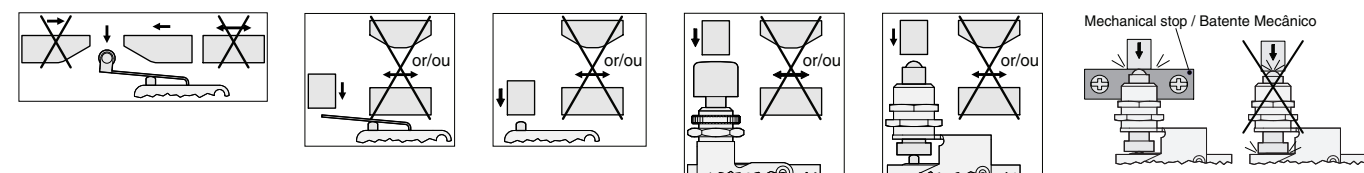


4- Dados Técnicos

- Em conformidade com	IEC 60947-5-1/ EN 60947-5-1/ IEC 60947-1/ EN 60947-1/ IEC 60529/ EN 60529	
- Categoria de Utilização	AC-15	DC-13
- Tensão Estipulada de Manobra (Ue)	240 V	125 V
- Corrente Estipulada de Manobra (Ie)	3 A	0,16 A
- Tensão Estipulada de Isolação (Ui)	300 V	
- Corrente Nominal Térmica ao Ar Livre (Ith)	10 A	
- Tensão Estip. de Resist. aos Impulsos (Uimp)	1500 V	
- Frequência Estipulada	50/60 Hz	
- Resistência de Contato	50 mΩ máximo inicial (em 1 A, 5 Vcc)	
- Corrente Estipulada de Curto Circuito Condicional	100 A	
- Temperatura Ambiente	+85°C máximo	
- Vida Mecânica	1.000.000 ciclos a 90 ciclos/min máx.	
- Vida Elétrica	10.000 ciclos a 6 ciclos/min máx.	
- Velocidade de Operação	8 mm/s mínimo a 1 m/s máximo (no pino atuador)	
- Grau de Proteção (IEC 60529)	Invólucro: IP40; terminais: IP00 (sem proteção)	
	Proteção do equipamento: protegido contra penetração de corpos sólidos de diâmetro >= 1 mm (IP4X); sem proteção contra água (IPX0)	
	Proteção das pessoas: proteção contra o acesso às partes perigosas com fio (IP4X)	
- Grau de Poluição	2 (IEC 60947-1)	
- Compatibilidade Eletromagnética (EMC)	não aplicável (IEC 60947-1)	
	- Imunidade: equipamento não incorpora circuito eletrônico	
	- Emissão: perturbações eletromagnéticas ocasionais na ordem de milisegundos dispensando ensaios específicos	
- Material do Invólucro	Polímero reforçado	

5- Recomendações de Acionamento

A forma correta de operar o microrutor pode afetar significativamente sua vida. Verifique a seguir alguns exemplos de atuadores e suas respectivas direções de operação.

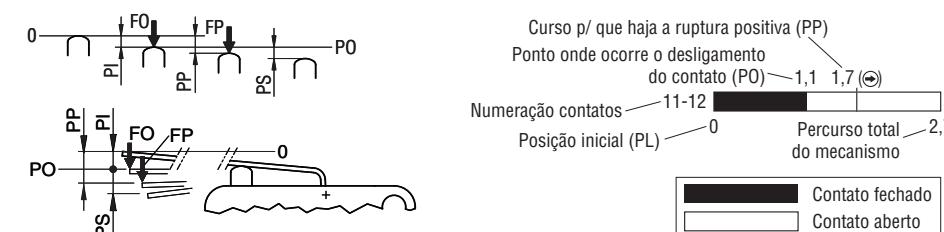


- A operação manual de um atuador metálico só poderá ocorrer quando houver um elemento isolante elétrico intermediário.
- Ajuste o elemento de ataque (came) para não provocar choques ou movimentos bruscos contra o atuador do microrutor.
- Evite manter o atuador pré-acionado pois isso danifica o mecanismo interno do microrutor. O elemento de ataque deve ser projetado para manter o atuador do microrutor livre quando em repouso.
- **Para todos os modelos utilize batente mecânico. Não utilize o microrutor como batente mecânico.**

6- Cursos ①

Terminologia:

- FO..... Força de Operação
- FP..... Força p/ Ruptura Positiva
- PI..... Percurso Inicial
- PL..... Posição Livre
- PO..... Ponto de Operação
- PP..... Percurso p/ Ruptura Positiva
- PS..... Percurso Suplementar



① Valores de forças e percursos variam para cada modelo e podem ser obtidas no catálogo comercial em www.kap.com.br.

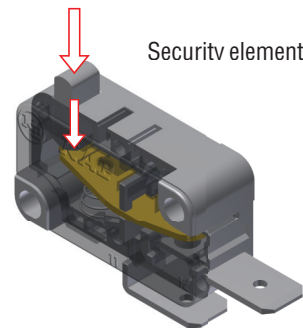
INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

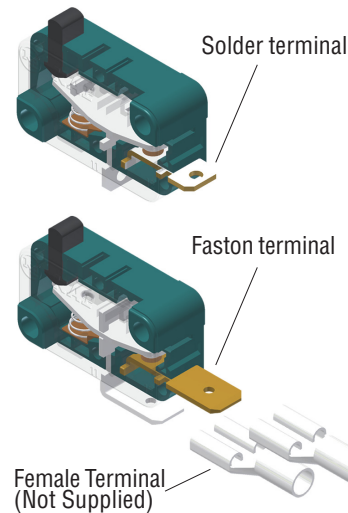
- Turn off the power to make electrical connections or before any maintenance on the switch or equipment where it is applied. **Electric shock will result in death or serious injury.**
- Installation and maintenance services for electrical equipment should be executed only by qualified personnel.
- Read these instructions carefully. Retain instructions for future reference.
- Inappropriate use of the product could result in personal injury and/or property.
- Failure to observe the above precautions may cause irreparable damage to switch.
- To install the product, attempt to the specified limits to ensure a correct performance.
- Do not lubricate or modify the switch at risk of causing the locking mechanism or "short circuit".
- Avoid environments where temperature changes cause condensation or where occur excessive vibration and shock and may damage the proper functioning of the switch.
- Avoid environments where there are explosive or inflammable gas.
- Positive Opening (☞) : attention to the values specified in the catalog to the necessary travel and force to ensure a perfect operation of positive opening system.
- Do not use these products as a mechanical stop.
- Do not use these products as a safety or emergency stop devices or in any other application where the failure of the product could result in personal injury.
- Additional informations: sak@kap.com.br

1- Positive Opening

- The symbol (☞) (IEC 60947-5-1 Annex K) identifies a positive opening in the normally closed contact (NC).
- A switch has positive opening when all NC contact elements can be certainly led to open position. There is no elastic connection between the mobile contact and the actuator element where the force is applied.
- With the positive opening system, even with a internal malfunction of the switch, for example welding of contacts, the opening of the NC contact and "shutdown" of the circuit controlled by this switch is guaranteed, provided the "union" strength between the mobile contact and NC contact, does not exceed 10 N (according to item K8.3.7 of IEC 60947-5-1 standard).
- To ensure positive opening, the external actuator element will provide a force on the actuator's switch greater than the necessary force to operate the product in normal use conditions. This force will be applied in the same position of OF.



2- Electrical Connections



- Solder terminal:
 - . Soldering at 350 °C. Applying the soldering iron continually for up to 3 s. If necessary, reapply the soldering iron with a minimum interval of 10 s.
 - . Avoid penetration of the soldering or gas flow into the switch. If possible, solder the switch in a favorable position for disposing the solder to flow outside the enclosure and use additional means (continuous airflow) to expel the gases
 - . Do not apply excessive force on the terminals during soldering. Let cool for several minutes before applying any effort.
- Avoid the use of solvents in the preparation of the solder terminals. The terminals are ready to receive soldering and require no preparation.
- . It is not necessary to remove the solder residues on the terminals.
- Faston terminal (quick-connect):
 - . Use female connectors according to IEC 61058-1, appropriated to the specified load and the cable.
 - . When connecting the female connectors, push it until it touches on some mechanical stop (housing, dimple detents or hole detents of the male terminal, etc)
 - . Use appropriate tool to crimp the cable to the female terminal.
 - . Always use new, clean and with suitable pressure connectors for a good electrical contact with the switch terminal.

2.1- Cables (flexible cables)

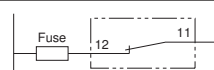
- Recommended cable section: 0,5...0,75 mm²
- When installing cables:
 - Use appropriate cables for the applied load.
 - est the fixation drivers before applying the load.

2.2- Short-circuit protective device

- 10A fuse type gG connected in series with the security circuit.

2.3- Circuitry

- Marking: IEC 60947-5-1
- Circuitry: IEC 60947-5-1 form B



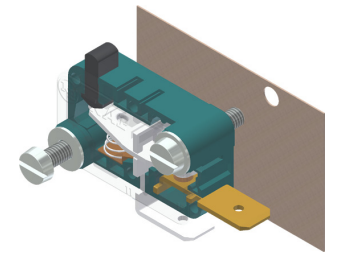
2.4- Low Current Circuits

Do not use switches with low operating force, and if possible add a resistor to the circuit to increase the current controlled by the switch.

INSTALLATION INSTRUCTIONS - continuation

3- Housing Fixing

- Use M3 screws with flat washer
- Fixing torque: 0,2...0,3 Nm / 1.8...2.7 lb.in
- An insulating plate must be inserted between the switch and the mounting position whenever the latter is metallic.

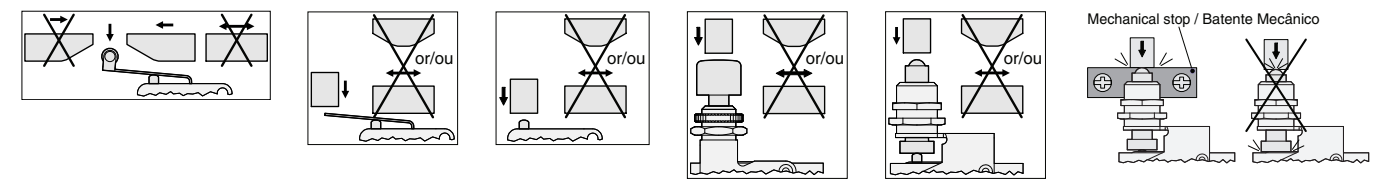


4- Technical Data

- In conformity with standards	IEC 60947-5-1/ EN 60947-5-1/ IEC 60947-1/ EN 60947-1/ IEC 60529/ EN 60529	
- Utilization Category	AC-15	DC-13
- Rated Operational Voltage (Ue)	240 V	125 V
- Rated Operational Current (Ie)	3 A	0,16 A
- Rated Insulation Voltage (Ui)	300 V	
- Conventional Free Air Thermal Current (Ith)	10 A	
- Rated Impulse Withstand Voltage (Uimp)	1500 V	
- Rated Frequency	50/60 Hz	
- Contact Resistance	50 mΩ maximum initial (at 1 A, 5 Vdc)	
- Rated Conditional Short-circuit Current	100 A	
- Ambient Temperature	+85°C maximum	
- Mechanical Durability	1.000.000 cycles until 90 cycles/min max.	
- Electrical Durability	10.000 cycles until 6 cycles/min max.	
- Operating Speed	8 mm/s minimum until 1 m/s maximum (at pin plunger)	
- Degrees of Protection (IEC 60529)	Housing: IP40; terminals: IP00 (non-protected)	
	Protection of equipment: protected against ingress of solid foreign objects >= 1,0 mm diameter (IP4X); non-protected against ingress of water (IPX0)	
	Protection of Persons: against access to hazardous parts with wire (IP4X)	
- Pollution Degree	2 (IEC 60947-1)	
- Electromagnetic Compatibility (EMC)	not applicable (IEC 60947-1)	
	- Immunity: equipment not incorporating electronic circuits	
	- Emission: electromagnetic disturbances can only be generated by equipment during occasional switching operations and the duration of the disturbances is of the order of milliseconds	
- Housing Material	Glass-reinforced polymer	

5- Operation Recommendations

The correct way to operate the switch may affect significantly their durability. Check below some examples of actuators and their directions of operation.

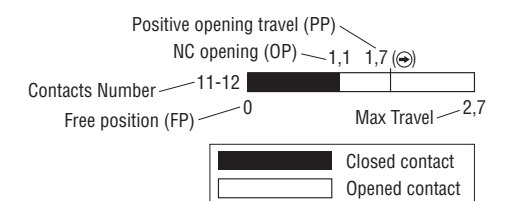
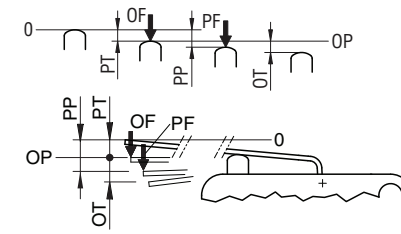


- The manual operation of a metallic actuator can only be done with an intermediate component made of insulating material.
- The attack element should be designed so that the switch does not receive any violent shocks.
- Avoid keeping the actuator pre-activated because this will damage the internal mechanism of switch. The attack element should be designed to keep free the switch actuator when it at rest.
- **For all models use mechanical stop. Do not use these products as a mechanical stop.**

6- Travels^①

Terminology::

- OF..... Operation force
- PF..... Positive opening force
- PT..... Pre travel
- FP..... Free position
- OP..... Operating position
- PP..... Positive opening travel
- OT..... Overtravel



① Forces and travels values vary for each model and can be obtained from commercial catalog at www.kap.com.br.